



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

MOC

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

**MITERARE.** v. a. Mitrar, pôr huma mitra, huma carocha na cabeça aos malfiteiros, o que se faz em sinal de infâmia por ordem da Justiça.

**MITERINO.** adj. m. NA. f. Que merece que se lhe ponha huma mitra de papel, huma carocha.

*Miterino.* Com força de substantivo. Aquelle, que tem huma carocha, huma mitra de papel na cabeça, ou que merece ser enforcado.

**MITERONE.** aug. DI MITERA. Huma grande mitra de papel, huma grande carocha.

**MITÍDIO.** f. m. Ordem, modo, juizo, methodo, forma.

**MITIGAMENTO.** f. m. Mitigação, moderação; a acção de mitigar, ou de se mitigar.

**MITIGANTE.** p. a. m. f. Mitigante, suavizante, adoçante, que mitiga, mitigando.

**MITIGARE.** v. a. Mitigar, adoçar, abrandar, suavizar, aplacar, moderar.

*Mitigar l'ira d'uno.* } Mitigar, abrandar a ira de  
*Mitigar uno.* } alguém: *Hominem mollire.*

**MITIGARSI.** v. n. p. Mitigar-se, adoçar-se, abrandar-se, suavizar-se, aplacar-se, moderar-se.

**MITIGATIVO.** adj. m. VA. f. Mitigativo, lenitivo, adoçante, que tem força, e virtude de mitigar.

**MITIGATO.** adj. m. TA. f. Mitigado, abrandado, aplacado, adoçado, moderado, suavizado.

**MITIGATORE.** v. m. Mitigador, applicador, o que mitiga.

**MITIGAZIONE.** f. f. Mitigação, allivio, suavização.

**MÍTILO.** f. m. Mexilhão grande, marisco.

**MITISSIMAMENTE.** adv. sup. Brandissimamente, com bastante doçura, affabilissimamente.

**MITISSIMO.** sup. m. MA. f. Brandíssimo, muito affável, benigníssimo, muito tratavel.

\* **MÍTOLA.** v. MITRA.

**MITOLOGIA.** f. f. Mytologia, historia dos falsos Deuses, e dos Heróes fabulosos da Antiguidade, Theologia dos Pagãos.

**MITOLOGICO.** adj. m. CA. f. Mytologico, que pertence á Mytologia.

**MITOLOGISTA.** f. m. Mytologista, ou Mitologo, o que trata da fabula, e que explica as allegorias, que encerrão em si os Escritos fabulosos.

**MITOLOGO.** v. MITOLOGISTA.

**MITOSTORICO.** adj. m. CA. f. Que pertence á relação fabulosa, e narração de alguma fábula.

**MITRA.** f. f. Mitra, Tiara, ornato Pontifical, que os Summos Pontifices, que os Arcebispos, que os Bispos, e que todos os Ecclesiasticos, que gozão os privilegios de Bispos, trazem na cabeça, quando officião pontificalmente.

**MITRARE.** v. a. Mitrar, pôr a Mitra na cabeça.

*Mitrare.* Fazer, crear, eleger Bispos.

**MITRATO.** adj. m. TA. f. Mitrado, que tem poder, e direito de trazer Mitra.

*Mitrato.* Bispo.

*Mitrato.* Algumas vezes tem força de nome substantivo.

**MÍTRIA.** } v. } MITRA.  
**MITRIARE.** }  
**MITRIATO.** } MITRARE.  
                  } MITRATO.

**MITRIDÁTICO.** adj. m. CA. f. Mithridatico, de Mithridate.

*Confessione mitridatica.* Confissão mithridatica.

**MITRIDATO.** f. m. Mithridato, antidoto, ou composição, que serve de remedio, e de preservativo contra a peçonha.

**MITRIDITO.** f. m. Enfermidade, que segundo huns he o mesmo que gota coral.

**MITRITO.** f. m. Especie de doença, que alguns lhe chamão *Benedetto*.

**MITULO.** f. m. Qualidade de marisco.

**MIVA.** f. f. Almivar, medicamento feito com mel.

\* **MIVOLO.** v. BICCHIERE.

Parte I. e Tomo II.

## M O B

**MO.** adv. Logo, presentemente. Adverbio de tempo.

*Mo.* Muitas vezes he huma particula expletiva.

*Momo.* A toda a hora, neste tempo: esta repetição dá huma força maior ao discurso.

**MOATRA.** f. f. Contrato usurario, e prohibido.

**MOBILE.** f. m. Móvel, alfaiá, bem, que se pôde transportar de hum lugar para o outro: *Res moventes.*

*Primo móbile.* Primeiro movel, que he o nono Céu, que faz o seu curso do Oriente ao Occidente no espaço de vinte e quatro horas. Termo de Astrologia.

*Essere il primo móbile d'una cosa.* Ser o primeiro movel em hum negocio, ser a alma, dallo á execução.

**MÓBILE.** adj. m. f. Móvel, susceptivel do movimento, que se pôde mover, movediço.

*Móbile.* no fig. Móvel, inconstante, mudavel, ligeiro, vário.

**MOBILISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito movel.

*Mobilissimo.* Muito mudavel, inconstantissimo, muito ligeiro, variissimo.

**MOBILITÀ.** } Mobilidade, facilidade para se  
**MOBILIDADE.** } mover; o abstracto de mo-  
**MOBILITATE.** f. f. } vel.

*Mobilità.* no fig. Mudança, inconstancia, ligeireza.

\* **MOBOLATO.** adj. m. TA. f. Mobolado, rico, que tem bens.

\* **MÓBOLE.** f. m. Bens, riquezas, móveis.

M O C

**MOCAJARDO.** f. m. Moncajardo, tea feita de pello.

**MOCCAMENTO.** f. m. Afoadura; a acção de afoar, ou de se afoar.

*Mocamento.* Espevitadura; a acção de espevitar.

**MOCCARE.** v. a. Espevitar, cortar o morrão ás vélas, ás torcidas dos candieiros.

*Moccare.* Afoar, alimpar a alguém os narizes do ranho.

**MOCCARSI.** v. n. p. Afoar-se, alimpar-se do ranho.

**MOCCATÓJO.** f. m. Espevitador.

*Moccatójo.* Lenço, panno, que serve para afoar os narizes.

**MOCCÈCA.** adj. m. f. Moncofo, cheio de monco.

*Mocceca.* no fig. Louco, nescio, estólido, pateta.

**MOCCÈCA.** } v. } DAPPOCÀGGINE.  
**MOCCICÀGLIA.** }  
**MOCCICAJA.** f. f. Ranho, monco de ranho.

*Mocicaja.* Materia semelhante ao ranho.

**MOCCICARE.** v. n. Deixar-se cahir o ranho, o monco pelo nariz.

**MOCCICHINO.** f. m. Lenço, panno para se afoar.

**MOCCICÒNE.** adj. m. NA. f. Louco, nescio, fatuo, estólido, estúpido, tolo, insensato, apoucado, inerte.

**MOCCICONERÌA.** f. f. Apoucamento, esulticia, esultidez, extravagancia, tollice, insensualidade.

**MOCCICÒSO.** adj. m. SA. f. Ranhofo, que tem ranho, monco pelos narizes.

*Mocicoso.* no fig. Apoucado, insensato, inerte, estólido, tolo, nescio, estúpido.

**MOCCIO.** f. m. Ranho, monco, pituita, excremento, que vem do cerebro, e que sahe pelos narizes.

*Affogar ne' moci.* Afogar-se em hum alguidar de agua; homem apoucado, que se confunde, e se embaraça em qualquer negocio, por pequeno que seja: *Minimis quibusque rebus implicari.*

**MOCCIOSO.** v. MOCCICÒSO.

**MOCCOLAJA.** f. f. Pavio, cabo da torcida de huma véla.

**MOCCOLÌNO.** dim. m. DI MOCCOLO. Paviozinho.

**MOCCOLO.** f. m. Vélazinha delgada, da qual se queimou alguma cousa o pavio.

*Moccolo.* Coto de huma véla.

*Moccolo.* A ponta do nariz.

F iii

Se

*Se tu non hai altro mòccolo.* Proverbio. Se tu não tens outros bens.

**MOCOLÒNE.** aug. DI MÒCCOLO. Grande pavio, coto grande de véla.

*Moccolòne.* no fig. Grande tolo, grande neſcio, muito inſenſato.

**MOCO.** f. m. Qualidade de alfarroba negra.

*Aver P'occhio a' mochi.* Proverbio. Tomar ſentido nas mínimas couſas; acautelar-se de não ſer roubado: *Sibi rectè prospicere.*

## M O D

**MODA.** f. f. Moda, coſtums, que preſentemente ſe pratica, uſo novo.

*Alta moda.* Á moda, como preſentemente ſe uſa.

**MODALE.** adj. m. f. Modal, que pertence ao modo.

**MODALITÀ.** } Modalidade, eſſencia, do mo-

**MODALIDADE.** } do, á maneira de ſer. Termo

**MODALITÀTE.** f. f. } de Filoſofia.

**MODANATURA.** f. f. Arranjamto, compoſição das cornijas, baſes, columnas, frifos, &c. Termo de Architectura.

**MODANO.** f. m. Instrumento Afrológico.

*Modano.* Agulha de fazer redes.

*Modano.* Modula, medida arbitraria, de que uſa cada Architecto, ou grandeza determinada, para regular as proporções das columnas, e a ſymetria, ou a diſtribuição do edificio. Termo de Architectura.

**MODELLARE.** v. a. Modellar, fazer modello, o molde.

**MODELLATO.** adj. m. TA. f. Modellado, feito em molde.

**MODELLATORE.** v. m. Aquelle, que faz o modelo, o molde.

**MODELLETTO.** dim. m. DI MODELLO. Modellozinho, pequeno molde.

**MODELLINO.** dim. DI MODELLO. v. MODELLETTO.

**MODELLO.** f. m. Modello, molde, forma da obra, que ſe quer fazer em grande.

*Modello.* no fig. Modello, forma, exemplar.

*Il modello del governo.* A fórma do governo.

**MODERAMENTO.** f. m. Moderação, condução, direcção, governo.

*Moderamento.* Moderação, relaxamento, modestia; continencia; circumspecção, ſabedoria, prudencia, temperança.

**MODERANZ.** f. f. v. MODERAMENTO.

**MODERARE.** v. a. Moderar, temperar, fazer menos violento, cohibir, adoçar, regular.

*Moderar le ſue paſſioni.* Moderar, conter as ſuas paixões: *Temperare animo.*

**MODERARSI.** v. n. p. Moderar-se, reter-se, cohibir-se, temperar-se, reprimir-se, conter-se, adoçar-se.

**MODERATAMENTE.** adv. Moderadamente, com continencia.

*Moderatamente.* Moderadamente, modicamente.

*Moderatamente.* Modestamente, com decencia.

**MODERATEZZA.** f. f. Moderação, relaxamento, allivio.

*Moderatezza.* Moderação, continencia, circumspecção, modestia.

**MODERATISSIMO.** sup. m. MA. f. Moderadíssimo, muito regulado, continentíssimo, muito temperado.

**MODERATIVO.** adj. m. VA. f. Moderativo, que modera, proprio para moderar.

**MODERATO.** adj. m. TA. f. Moderado, regulado, temperado, reprimido, que tem moderação, cohibido.

*Moderato.* Moderado, ſábio, prudente.

**MODERATORE.** v. m. Moderador, Director, o que modera.

**MODERATRICE.** v. f. Moderadora, Directora, a que modera.

**MODERAZIONE.** f. f. v. MODERAMENTO.

*Modernamente.* adv. Modernamente, á moderna, ao uſo de hoje, á moda.

*Modernamente.* Modernamente, frescamente, ha pouco, novamente, ultimamente.

**MODERNISSIMAMENTE.** adv. sup. Moderníſſimamente, muito modernamente, novíſſimamente.

*Moderníſſimamente.* Fresquíſſimamente, muito de fresco.

**MODERNISSIMO.** sup. m. MA. f. Moderníſſimo, novíſſimo.

*Moderníſſimo.* Moderníſſimo, muito fresco.

**MODERNO.** adj. m. NA. f. Moderno, novo.

*Moderno.* Moderno, ſegundo o uſo preſente, fresco, dos noſſos tempos.

*Alta moderna.* Poſto adverbialmente. Á moderna, á moda, como preſentemente ſe pratica.

**MODESTAMENTE.** adv. Modestamente, com moderação, continentemente, comedidamente.

**MODÈSTIA.** f. f. Modestia, pejo, moderação, comedimento, continencia, circumspecção, modo, ſciencia, arte de dizer, e fazer alguma couſa a ſeu tempo.

*Uomo pieno di modestia.* Homem cheio de modestia.

**MODESTISSIMAMENTE.** adv. sup. Modestíſſimamente, muito circumspectamente.

**MODESTISSIMO.** sup. m. MA. f. Modestíſſimo, muito moderado, continentíſſimo, muito circumspecto.

**MODÈSTO.** adj. m. TA. f. Modesto, moderado, continente, que tem pejo, comedido.

*Modesto.* Exíguo, ténue, moderado, em pouca quantidade.

**MODIFICANTE.** p. a. m. f. Modificante, modificativo, que modifica, modificando.

**MODIFICARE.** v. a. Modificar, dar certas fórmas, temperar, moderar.

*Modificare.* no fig. Modificar, reſtringir, moderar, adoçar, cohibir.

**MODIFICATIVO.** adj. m. VA. f. Modificativo, proprio para modificar.

**MODIFICATO.** adj. m. TA. f. Modificado, moderado, temperado.

*Modificato.* no fig. Modificado, reſtringido, moderado, adoçado, temperado.

**MODIFICAZIONE.** f. f. Modificação, fórma, ou figura diferente da materia.

*Modificazione.* Modificação, reſtricção, limitação, moderação; a acção de modificar.

**MODIGLIONE.** f. m. Modilhão, parte da cornija, que não ſerve ſenão de ornato. Termo de Architectura.

**MODINE.** v. MODANO.

**MODIO.** f. m. Modio, alqueire, medida dos sólidos. Pal. Lat.

**MODO.** f. m. Modo, maneira, fórma, guiza, via, meio.

*Modo.* Modo, maneira, coſtume.

*Modo.* Modo, regra, medida.

*Uomo senza modo.* Homem ſem regra, ſem modo.

*Modo.* Modo, maneira, vontade, arbitrio, goſto, alvedrio.

*A tuo modo.* Ao teu modo, á tua vontade, ao teu arbitrio.

*Fare a modo di che che ſia.* Fazer alguma couſa ao goſto de alguém, obedecer-lhe.

*Vivere a ſuo modo.* Viver á ſua vontade, ao ſeu goſto: *Ingenio ſuo frui, ſuo remigio rem gerere.*

*Non voler fare che a ſuo modo.* Não querer fazer ſenão o que lhe dá na vontade: *Non agere, niſi ex libidine.*

*Aver il modo.* } Ter que gaſtar, ter com

*Non mancare il modo.* } que viver, ter fazenda; ſer rico, abundar em dinheiros: *Bene nammatum eſſe.*

*Poſſono fare perchè hanno il modo, perchè non manca loro il modo.* Podem fazello, porque tem que gaſtar, porque tem dinheiros.

*Trovar modo.* Achar modo, maneira.

*Tener modo.* Ter caminho, modo, meio.